



Die Villa des Brises

Dieser schöne Wohnsitz dient als Relais für den Nationalpark. Dieser von 125 Jahren Geschichte geprägte Ort ist für die Öffentlichkeit zugänglich und bietet handwerkliche Kunst, Führungen sowie kulinarische und patrimoniale Ateliers.

布里斯的别墅

这幢美丽的建筑作为国家公园的延伸，有着130年的历史，并向大众开放：提供工艺品、旅游导览信息、烹饪和文物作坊。



Der Piton Calvaire

Er ist seit der Entdeckung eines in einer kleinen Höhle auf dem Gipfel der Bergspitze aufgestellten Holzkreuzes ein Pilgerort. Er wurde dann in eine Grabstätte umgewandelt, in der man einen liegenden Christus niederlegte.

加略山

自从很早以前在这个山顶的洞穴里发现一个竖立的木制十字架后，这个地方就被视为神圣之地。如同一座坟墓，仿佛耶稣曾被放在这里过。



Die Kirche Saint-Jean l'Evangeliste

Sie wurde 1859 eingeweiht und ist mit einem elektrifizierten Dreiglockenspiel versehen. Der Altar wurde in Toulouse gemeißelt und der Kirche von der ohne Erben verstorbenen Lucie Mezino geschenkt, die sich entschied, ihn der Gemeinde zu spenden.

圣约翰福音教堂

于1859年建成受洗，它装备了三个由电力控制的铃铛。祭台是在图卢兹雕刻而出，露西·梅齐诺 (Lucie Mezino) 因没有继承者于是在死后将其捐献给了教堂，作为牧区的奉献。



Die Route Hubert Delisle

Sie trägt den Namen des ersten kreolischen Statthalters der Insel und wurde 1855 gebaut, um die Entwicklung der höher gelegenen Orte der Insel zu fördern. Man nennt sie die "Balkonstrasse"; sie erlaubt einen Ausflug in die ländlichen Teile der Insel La Réunion.

羽北鹤德里尔路

它承载了留尼汪岛第一个克里奥官员的名字。此路修建于1855年以促进山地区的发展，又被称为“阳台之路”，能让您一览留尼汪山间美景。



Die Domaine du Relais

Am Ende der Strasse befindet sich die Entschädigung für die Mühe des Aufstiegs! Ein herrlicher Blick, Picknickplätze, Bouleplatz, Fussballplatz, Trimm-dich-Pfad und sogar ein Reitclub erwarten Sie, um von der guten Luft der Höhenlage zu profitieren.

合泪庄园

这是道路尽头的嘉奖！壮丽的景色，干净的野餐区，还有保龄球场，足球场，健身公园，甚至还有骑马俱乐部等着您，让您享受高处的清爽空气。



Der Chemin Terrain Café

Er schlängelt sich durch die reichen Landgebiete, die den guten Ruf von Petite Ile ausmachen. In den Biegungen der Zuckerrohrfelder bietet er Blicke auf die Bergseite des Piton Montvert, sowie auf die Meeresseite der Lagune von Grand Bois.

咖啡之路

它处在富饶的农田上蜿蜒而行，使得帕蒂蒂勒更加出名。在甘蔗田的转弯处，一面可欣赏到蒙薇尔绿油油的山腰，一面又欣赏到蓝盈盈的格朗波瓦的泻湖。



WAS SIE NOCH ENTDECKEN SOLLTEN ...

还可探索...



Die Escale au Pêi du Terroir : Dieser Markt ist ein besonderes Event und vereint regionale kulinarische Erzeugnisse wie Blumen, Pflanzen, Obst und Gemüse, sowie kunsthandwerkliche Produkte. Sie können mehr Informationen bei der Tourismusinformation erhalten.

留尼汪当地风土歇脚点

这是一个汇集了当地特色产品：如花卉、植物、水果蔬菜以及手工艺品等的流动集市。更多信息尽在旅游局。



Das Cap de Petite Ile : Dieser einstündige Spaziergang erlaubt es, einen schönen Aussichtspunkt über die Petite Ile zu erreichen, wo Seevögel nisten. Das Klima ist im Sommer sehr heiss! Sehen Sie Wasser und eine Kopfbedeckung vor.

帕蒂蒂勒海角

只要1个小时的步行就可以欣赏到“玲珑岛”海鸟栖息地的美景。温馨提示：夏天的气候非常炎热！请预备水和帽子。

Trésors du Sud

Schätze des Südens - 南部的宝藏



De

Chs

Petite-Île

AUSFLÜGE IN DIE STADT

菜塘萨莱 - 城市游览

Finden Sie unsere gesamten Angebote und unsere Dienstleister auf:

了解我们的所有优惠和我们的供应商：

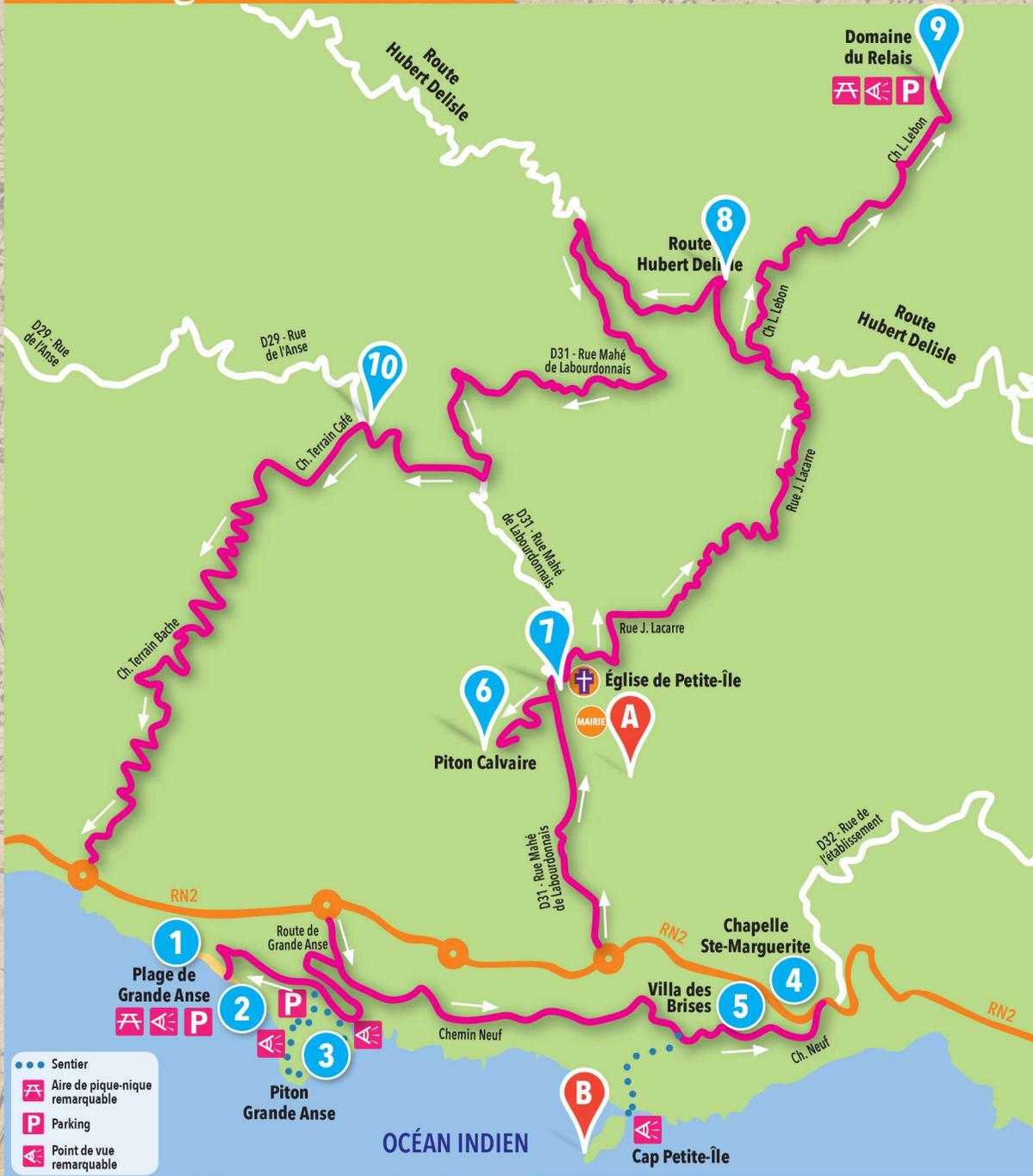
www.sudreuniontourisme.fr

Destination Sud Réunion

Tél. : 0262 35 34 33



Ausflüge in die Stadt



圣路易 - 城市游览



Der Strand von Grande Anse

Dieser Strand, gesäumt von Kokos- und Schraubenbäumen, ist ideal zum Faulenzen, Sonnen und Picknicken. Er ist mit Grillplätzen versehen und bei Einheimischen an Sonntagen sehr beliebt: Der Wohlgeruch von *Rougail Saucisse* und von Cari wird in Ihnen bestimmt den Wunsch wecken, es ihnen gleichzutun...

格朗德安斯海滩

椰子林和红刺林交错的沙滩边沿，这里是四处逛逛，晒太阳和野餐的理想之地。用这里已有的烧烤架烧烤，是周日当地人不可错过的活动：香气浓郁的克里奥尔香肠和咖喱一定会使你有股同去大展身手的冲动...



Der ehemalige Kalkofen

Er wurde 1814 erbaut und diente zur Erzeugung von Kalk aus Korallen. Er versorgte die Zuckerfabriken von Manapany-Les-Bains bis nach Saint-Joseph. Ganz in der Nähe befindet sich ein Brunnen, dessen Wasser dazu diente, den Branntkalk in Löschkalk umzuwandeln. Diese Aktivität nahm 1959 ein Ende.

石灰窑

建于1814年，能用珊瑚生产出石灰。它提供从马纳帕尼莱班到圣约瑟夫所需的糖。附近有用水将生石灰变成熟石灰的井。该生产石灰活动于1959年结束。



Der Piton Grande Anse

Ein leicht zugänglicher Weg erlaubt, die Bergspitze zu umlaufen. Er hat zwei sehenswürdige Aussichtspunkte: der erste erlaubt einen Blick über die *Petite Ile*, die der Kommune ihren Namen gegeben hat, der zweite über den Strand von *Grande Anse*. Nicht selten hat man hier Gelegenheit, den Flug der Tropikvögel zu beobachten.

格朗德安斯山

一条非常容易游览的森林小径让你可以随便走走。它有两个不可错过的景点：第一个是俯瞰“玲珑岛”（这座城镇法语名字的含义）的景观，第二个是俯瞰格朗德安斯海滩的。这里还可以观察到白洋歌鸟的飞行踪迹。



Die Chapelle Sainte Marguerite

Man nennt sie auch "Kapelle der Drei Männerlosen", da sie 1943 von drei etwas jungfräulichen Schwestern erbaut wurde ... ohne Männer! Da die Erbauung während des Krieges stattfand, diente eine Mischung aus Kalk und Zucker als Zement!

圣玛格丽特教堂

也被称为“三非男人教堂”，因为是由三姐妹在1943年给这间教堂洗礼的，是稍微年长的女孩...不是男人！它于1943年在战争期间建成！所用的水泥是石灰和糖的混合物！